

5.2.2018, 19.00 Uhr
Tafel-Enthüllung
Gemeindehaus Fürstengut

Multikulturelles Fussballtraining

So geht Weltfussball in Feuerthalen

Fussballspieler haben bekanntlich ihre eigene Sprache und verstehen sich, ganz egal woher sie kommen. Im Fussballtraining von Sandro Spartano vom FC Feuerthalen sprinten, druppeln, zielen und treffen Jungs aus Eritrea, Somalia, Tschad und Feuerthalen.

► Julia Tarczali

Am Dienstagabend schreibt Sandro Spartano jeweils in die WhatsApp-Gruppe der jungen Fussballer aus aller Welt: «Wer ist morgen im Training dabei?» Daumen hoch bedeutet: «Ja, ich bin dabei» und dies ist bei den allermeisten Jungs jeden Mittwochabend der Fall. So treffen sich die jungen Fussballer aus Eritrea, Somalia, Tschad und Feuerthalen einmal in der Woche zum gemeinsamen Fussballtraining. Ganz gleich wie verschieden die Jugendlichen sind und woher sie kommen, sie haben alle eine gemeinsame Leidenschaft, das Fussballspielen. Alles begann an einem Samstagabend im Schaffhauser Tap Tab. Dort lernte Sandro, Abi, den 20-jährigen Eriträer, kennen. Sie kamen ins Gespräch und von da an traf Sandro, Abi und einige seiner Freunde regelmässig, sei es zum gemeinsamen Wandern, Geburtstagskuchenbacken, Hausaufgaben machen, oder Fussballspielen. Seit November 2017 trainiert Sandro zusammen mit dem FC Feuerthalen die jungen Migranten und einige Feuerthaler in einer



Sandro Spartano (rechts stehend) und sein multikulturelles Team.

Mannschaft. Spartano nennt dieses Projekt in den Winter- und Frühlingsmonaten eine Win-win-Situation für alle Beteiligten. Denn einerseits haben die Jungs aus den fremden Kulturen die Chance, das zu

tun was sie lieben, nämlich Fussballspielen und gleichzeitig können sie die Schweizer Kultur kennenlernen, Deutsch lernen und sich mit Feuerthaler Fussballern austauschen. Andererseits ist es aber auch für den FC ein Gewinn, einzelne der Fussballtalente in sein Team aufnehmen zu können. «Das Ziel dieses Projektes ist es, die Kulturen dieser Migranten mit der Schweizer Kultur zu vermischen und ich wünsche mir, dass dieses Training die Jungs in ihrem neuen Leben hier in der Schweiz unterstützt und sie sich willkommen fühlen», so der engagierte Trainer. Seitens Abi, Sinados, Mehrawi und im Namen aller jungen Fussballer der Mannschaft tön-

te es ähnlich: «Die gemeinsame Zeit im Training mit Freunden

Fortsetzung auf Seite 2



Voller Einsatz beim Fussball und bei der Integration.

Fotos: jt

Aus dem Inhalt

Tolles Projekt	1-2
Wahlkampf eröffnet	3
Zwischenbilanz	4
Kreative Ader ausleben	5
VIA	6
Grundlegender Wandel	7
Politische Gemeinde	8-9
Kirchenzettel / Veranstaltungen	10

Fortsetzung von Seite 1

So geht Weltfussball in Feuerthalen



Aufgestellte Fussballer jeglicher Hautfarbe nach einem erfolgreichen Training.

ist besonders schön und Sandro als Trainer und Freund hat eine Art Vaterrolle für uns.»

Der 19-jährige Eriträer Sinaodos lebt seit zweieinhalb Jahre in der Schweiz, wohnt in Schaffhausen und geht dort im BBZ Schulhaus zur Schule. Er ist gerade auf Lehrstellensuche. In seiner Freizeit spielt er fast täglich Fussball mit Freunden und im Team der A-Junioren des FC Feuerthalen. In diesen gut zwei Jahren in der Schweiz hat er fließend Deutsch gelernt und fühlt sich in der Schweiz wie zu Hause. Auch wenn er seine Heimat vermisst, ist er glücklich hier sein zu können. Mit einem Lachen im Gesicht sagte er: «Mein grösstes Ziel ist es, eine Lehre als Schreiner, Sanitär oder Elektriker zu machen, denn ich möchte auf meinen eigenen Beinen stehen und mir eine Zukunft aufbauen». Sein Teamkollege Merahwi, der seit gut drei Jahren zusammen mit seiner Mutter und seinem Stiefvater in Neuhausen lebt, erklärte strahlend: «Ich habe eine

Lehrstelle als Schreiner gefunden!» Glücklicherweise fügte er hinzu: «Ich bin unglaublich froh, die Chance zu haben einen Beruf zu lernen, anstatt ein Leben in Eritrea im Militär zu verbringen.» Der Sport und das Fussballspielen mit seinen Kollegen aus Eritrea, Schaffhausen und Feuerthalen gibt ihm Halt im Alltag und auf das Mittwochstraining in Feuerthalen bei Sandro freut er sich jeweils am Sonntagabend schon. Wer weiss, vielleicht geht sein Traum, Fussballprofi zu werden, eines Tages ja tatsächlich in Erfüllung. Die gemeinsame Begeisterung junger Menschen für das Fussballspielen, der multikulturelle Austausch und lachende Gesichter – ein tolles Projekt mit zwei Toren und einem Lederfussball.

www.meinekosmetikerin.ch

Dalle Feste
Sanitär

Ihr Partner für sanitäre Anlagen und Service-Arbeiten!

Fabio Dalle Feste

Zürcherstrasse 116
8245 Feuerthalen
Mobile 078 710 17 84
E-mail dallefeste@bluewin.ch

GERMANN ELEKTRO AG
STROM & TELEFON

Schützenstrasse 59 • 8245 Feuerthalen
Tel. 052 659 20 80 • Fax 052 659 13 97
info@germannelektro.ch
www.germannelektro.ch

Elektroinstallationen
Telekommunikation
EDV-Installationen



Vorsorgen «Goldene Jahre» mit Weitsicht planen

Als Bank in Ihrer Region beraten wir Sie kompetent und umfassend bei Ihrer finanziellen Vorsorge. Sie erhalten von uns langfristige Konzepte.

Sprechen Sie mit uns.
Wir sind gerne für Sie da.

bsb.clientis.ch

 **Clientis**
BS Bank Schaffhausen

Wahlen 2018

Die SP eröffnet den Wahlkampf

Am 15. April 2018 werden in unserer Gemeinde die Behörden neu gewählt. Bereits in der vergangenen Woche hat die SP den Wahlkampf mit der Vorstellung ihrer Kandidaten eröffnet.

► Kurt Schmid

Die Ausgangslage ist spannender als in den letzten Jahren. Der Gemeinderat wird, nach einer durch die Einführung der Einheitsgemeinde entstandenen Übergangszeit, wieder von acht auf sieben Mitglieder verkleinert, ein Sitz dabei fest für das Schulpräsidium reserviert. Für die verbliebenen sechs Sitze bewerben sich neun Kandidatinnen und Kandidaten, sechs Bisherige und drei Neue. Jakob Germann (SVP) und Marcus Vieli (FDP) treten nicht mehr an. In der Schulpflege sind neu fünf Sitze zu besetzen. Nebst den Bisherigen Yvonne Schwaninger und Hansjörg Giger kandidieren insgesamt vier Neu. Für die Rechnungsprüfungskommission und die reformierte Kirchenpflege gibt es derzeit noch weniger Kandidierende als Sitze. Zumindest bei Gemeinderat und Schulpflege wird es also spannend. Weder neu Kandidierende noch Bisherige werden die Wahl im Schlafwagen schaffen.

Ein zweiter Gemeinderatssitz ist das Ziel

Einen zweiten Sitz im Feuerthaler Gemeinderat und eine starke SP-nahe Vertretung in der Schulpflege ist das Ziel der SP Weinland. Co-Präsidentin Käthi Furrer präsentierte am 23. Januar der Presse im Restaurant Schwarzbrünneli eine Kandidatin und drei Kandidaten, mit denen die Linken dieses Ziel anvisieren. Mit Irmela Pfalzgraf und Herbert Bühl unterstützt die SP für die Wahl in die Schulpflege zwei Parteilose, die der Partei jedoch nahe stehen. Mit dem Bisherigen Markus Späth und mit Fritz Hübscher treten zudem zwei Parteimitglieder zur Wahl um den Gemeinderat an.

Irmela Pfalzgraf, die 47-jährige Hebamme wohnt seit 23 Jah-



Die SP ist bereit für den Wahlkampf: v.l. Herbert Bühl (Kandidat Schulpflege, neu), Markus Späth (Kandidat Gemeinderat, bisher) und Fritz Hübscher (Kandidat Gemeinderat, neu). Auf dem Foto fehlt krankheitshalber Irmela Pfalzgraf (Kandidatin Schulpflege, neu).

Foto: ks

ren in Feuerthalen. Die Mutter von vier Kindern (ab Sommer 2018 werden alle die Feuerthaler Schule verlassen haben) bereitet als MFM Kursleiterin in Workshops Mädchen auf die auf sie zukommenden Veränderungen in der Pubertät vor. Ihre vielfältigen beruflichen und pädagogischen Erfahrungen möchte sie zum Wohl der Schülerinnen und Schüler, aber auch der Schule Feuerthalen einsetzen.

Herbert Bühl ist diplomierte Naturwissenschaftler ETH und verfügt über das Diplom für das Höhere Lehramt. Der bald 62-Jährige ist zudem Präsident des Fördervereins der Pädagogischen Hochschule Schaffhausen. Als früherer Schaffhauser Regierungsrat kandidiert Bühl bewusst für die Schulpflege weil er der Überzeugung ist, dass deren Aufgaben gerade in der Einheitsgemeinde noch anspruchsvoller geworden sind. In dieser Konstellation gelte es nämlich mit überzeugender Argumentation und Kompetenz die Interessen der Schule gegenüber dem Gemeinderat zu vertreten.

Markus Späth erreicht in diesem Jahr als Kantonsschullehrer sein Pensionsalter. Bereits seit 2010 gehört er dem Feuerthaler Gemeinderat als Sozial-

vorsteher und Vizepräsident an. Zudem vertritt er unseren Bezirk im Kantonsrat. Von der Politik habe er noch lange nicht genug, sagt Späth. Am Aufbau der ausserschulischen Tagesbetreuung und des KITA-Angebots sei er massgeblich beteiligt gewesen. Projekte wie das Zentrum Kohlfirst, eine Alters- und Familienüberbauung oder die Freizeitanlage Rheinwiese habe er in den vergangenen acht Jahren zusammen mit dem gesamten Gemeinderat der Vollendung zuführen oder vorantreiben können.

Fritz Hübscher, ist gelernter Konstrukteur. Als Technischer Kaufmann bekleidete er verschiedene Kaderpositionen in der Industrie. In Feuerthalen aufgewachsen, lange in der Feuerwehr und der Hilarimusik aktiv, sei er stark mit der Gemeinde verbunden, betont er. Dass er ein politischer Quereinsteiger ist, sieht Hübscher keinesfalls als Nachteil, denn mit seiner vielfältigen Lebens- und Berufserfahrung ist er überzeugt den Gemeinderat in vielerlei Hinsicht verstärken zu können. Zudem sei er seit je her politisch interessiert und habe sich daher mit unserer Gemeinde und ihren Anliegen immer auseinandergesetzt, erklärt der 64-Jährige.



Irmela Pfalzgraf kandidiert für die Schulpflege.

Foto: zvg

Es braucht die «Guterhaltenen»

Ausser Irmela Pfalzgraf gehören die Vorgestellten alle der Generation 60+ an. Dies sei leider ein Zeichen der Zeit, meinen Käthi Furrer und Markus Späth dazu. Denn gerade heutzutage in einem beruflich anspruchsvollen und viel Flexibilität verlangendem Umfeld sei es für Jüngere einfach immer schwieriger, sich nebenher noch politisch zu engagieren, auch weil in den jungen Jahren auch oft die Gründung einer eigenen Familie im Vordergrund stehe.

So gesehen sei man auch bei der SP froh, auf diese «Guterhaltenen» zählen zu können, die viel Wissen und Lebenserfahrung mitbringen.

Gemeindewahlen vom 15. April 2018

SVP hat ihre Kandidaten nominiert

Die Sektion der SVP Feuerthalen-Langwiesen ist ein Verein mit über 40 hier wohnhaften Mitgliedern. Sie ist der einzige verbliebene politische Verein in unserem Dorf. Kurz vor Jahresende hat die SVP Sektion ihre Kandidaten für die Gemeindewahlen vom 15. April nominiert. Es sind dies Jürg Grau als Gemeinderat und Gemeindepräsident (bisher), Matthias

Huber als Gemeinderat (bisher) und neu Michael Trachsel als Gemeinderat für den nicht mehr kandidierenden Jakob Germann. Der Wahlkampf ist eröffnet, alle Kandidaten werden bestimmt noch Gelegenheit haben sich im Feuerthaler Anzeiger näher vorzustellen.

Paul Amsler,
Präsident SVP Feuerthalen

Dienstag, 20. Februar 2018

Ein Jahr nach dem Projektstart

Wir laden alle, welche uns bisher tatkräftig unterstützt haben und weitere Interessierte herzlich ein, sich genau ein Jahr nach dem Startschuss zu «Stoh blibe verbote», an einer Zwischenbilanz über den aktuellen Stand zu informieren.

Wir blenden im ersten Teil zurück auf das erste Projektjahr und stellen unsere bisherigen Tätigkeiten vor. Dann folgen zweitens die Neuigkeiten zum aktuellen Stand. Im dritten Abschnitt konzentrieren wir uns auf die noch folgenden Teilprojekte. Den Höhepunkt wird unsere temporäre Ausstellung im neu eröffneten Rhymarkt im August 2018 bilden.

Material

Wir danken unserer geschätzten Leserschaft für die vielen interessanten Rückmeldungen, welche bisher eingetroffen sind. Es öffnen sich immer wieder neue spannende Zusammenhänge aus dem Dorfleben von gestern. Wir sind nach wie vor interessiert an weiteren Informationen. Wir suchen zur Übernahme als Kopie, Leihgabe oder Schenkung Texte, Urkunden, Belege, Zeitungen, Bücher, Drucksachen, Fotos, Bilder, Zeichnungen, Grafiken, Gegenstände, Karten, Pläne



usw., welche einen Bezug zu Feuerthalen haben. Spannend wären auch Geschichten von Zeitzeugen, welche ihre Erlebnisse in einem Interview erzählen würden.

Arbeitsgruppe

Die Mitarbeitenden unseres Projektes und unsere Partner freuen sich auf Ihren geschätzten Besuch. Wir treffen uns am Dienstag, 20. Februar 2018, um 20 Uhr, wieder im Ortsmuseum an der Schützenstrasse 2 in Feuerthalen.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Die Initianten
Peter Loosli + Martin Zulauf

Pro Senectute Ortsvertretung
Feuerthalen-Langwiesen

PRO
SENECTUTE

ORTSVERTRETUNG
FEUERTHALEN-
LANGWIESEN

Unterstützung beim Ausfüllen der Steuererklärung 2017

Wenn die Formulare für die Steuererklärung ins Haus flattern, tauchen vielen Fragen auf. Für Menschen ab 60 Jahren bieten wir vom 5. Februar 2018 bis 27. April 2018 Unterstützung an.

Erfahrene Steuerberaterinnen und -Berater von Pro Senectute Kanton Zürich helfen Menschen ab 60 Jahren beim Ausfüllen der Steuererklärung; bei eingeschränkter Mobilität bei Ihnen zu Hause oder auf Wunsch auch im Zentrum Kohlfirst.

Die Kosten für das Ausfüllen der Steuererklärung sind je nach Einkommen und Vermögen abgestuft. Eine einfache Steuererklärung ist bereits ab Fr. 80.– erhältlich.

Alle Beraterinnen und Berater sind pensionierte und besonders geschulte Fachleute.

Anmeldungen für einen Termin zum Ausfüllen der Steuererklärung und Auskünfte sind ab sofort möglich bei:

Käthi Grau
Telefon: 052 659 32 51
E-Mail: kaethi@grau.ch

Tambouren-Jubiläum

Auch die Hilari-Tambouren feierten Jubiläum

Der Hilari 2018 ist vorbei – leider! An diesem Hilari gab es doch zwei Jubiläen zu feiern! 90 Jahre Hilariverein Langwiesen und 60 Jahre Hilari-Tambouren! Leider kamen die Tambouren ein wenig in Vergessenheit im letzten FA. Ich möchte an dieser Stelle Christine Schudel einmal danken für ihre Organisation und die nicht einfache Idee, mit ehemaligen Tambouren aufzutreten. Es war nicht einfach, viele waren in Vergessenheit geraten – unauffindbar – unfallbedingt oder krank-

heitshalber abwesend. Marino Marchetti danken für seine nervenaufreibende Arbeit, mit uns «pensionierten» Tambouren vor dem Hilari zu proben und daran feilen – damit wir wieder auf die Strasse zurück konnten! Es hat mir wirklich unheimlich Spass gemacht, vor allem auch, euch bei eurer speziellen Einlage zuzuhören! Super, einfach genial! Danke vielmals für eure jahrelange Bereicherung an den Umzügen und Hilari-Tagen!

Fritz Uhlmann, Feuerthalen



Die versammelte Mannschaft beim Böög verbrennen.

Schule Feuerthalen

Die Freizeitkurse im Wandel der Zeit

Die Freizeitkurse sind seit vielen Jahren ein fester Bestandteil des kulturellen Lebens in unserer Gemeinde.

Sie bieten unseren Einwohnerinnen und Einwohnern die Möglichkeit, hauswirtschaftliche Kurse zu besuchen, welche nicht überall anzutreffen sind. So findet man im neuen Programm, welches Anfang Januar 2018 erschienen ist, nebst den beliebten Näh- und Kochkursen auch spezielle Angebote wie die Schmuckwerkstatt, den Lehrgang Fotografie oder den Barmixkurs. Auch die Fledermausexkursion wird so manchen zum Staunen bringen und ist ein idealer Familienanlass.

Die Kurse werden oft genutzt, um gemeinsam mit Freunden etwas zu unternehmen und dabei auch gleich die kreative Ader auszuleben.

Seit Anfang dieses Jahres hat es nun bei den Freizeitkursen einige Neuerungen gegeben, wie dem einen oder anderen aufmerksamen Bürger bestimmt schon aufgefallen ist. Das Kursprogramm flattert nicht mehr solo in den Briefkasten, sondern erscheint jetzt immer zweimal pro Jahr als Beilage zum Feuerthaler An-



Warum nicht einmal an einer interessanten Fledermausexkursion teilnehmen? Dies ist nur eine von vielen Möglichkeiten, welche die Freizeitkurse der Schule Feuerthalen anbieten.

Foto: zvg



zeiger. Auch auf der Schulhomepage steht das aktuelle Kursprogramm jeweils zur Verfügung. Die Kurspreise mussten leicht angepasst werden, denn der Wandel der Zeit geht auch an der Gemeinde Feuerthalen nicht vorbei. Diese sind aber immer noch sehr moderat und preiswert. Zeitgemäss sind auch die Kursangebote dank

engagierten Kursleitenden, welche mit ihren kreativen Ideen immer wieder begeistern.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung und wünschen Ihnen weiterhin viel Spass mit den Freizeitkursen. Bis bald!

Fränzi Eisenegger,
Schule Feuerthalen / Freizeitkurse

JA SRG: Service public ohne Billag-Abzocke!



Die SRG ist zu gross und zu schwerfällig geworden. Sie ruiniert mit ihren Steuermilliarden und ihrer aggressiven Ausdehnung die privaten Medienhäuser. Bezahlen müssen das die Bürger über die Billag-Mediensteuer. Die Wirtschaft wird sogar doppelt besteuert.

Eine neue, befreite SRG ist möglich – ohne Billag-Abzocke! Ein **JA** zu No Billag ist ein **JA** zu einer starken SRG und einem starken Service public in allen Sprachregionen.

Deshalb am 4. März:

No Billag JA

Vereinsgründung

Vernetzt ins Alter

Am 17. Januar 2018 fand im Mehrzwecksaal des Feuerwehrgebäudes in Marthalen die Gründungsversammlung des Vereins «VIA – Vernetzt ins Alter» statt. Mit grossem Engagement wurden Ziel und Zweck ausgearbeitet und ein Vorstand bestimmt.

«Älter werdende Menschen sind bestrebt, ihr persönliches Lebensalter nach eigenen Wünschen und Wertvorstellungen zu gestalten. Viele Menschen hegen den Wunsch, diesen Lebensabschnitt solange wie möglich in der gewohnten Umgebung, in den «eigenen vier Wänden», in weitgehender Selbstständigkeit und Eigenverantwortung zu verbringen. Der Verein VIA hat sich zum Ziel gemacht, diesen berechtigten Wunsch zu unterstützen und die Anliegen der älteren Bevölkerung im Bezirk Andelfingen aufzunehmen und nach Möglichkeit umzusetzen.», so heisst es in einem kurzen Auszug der Statuten des neu gegründeten Vereins.

Dass ein grosses Interesse für eine solche Plattform besteht, zeigte sich bereits nach einem ersten Projekt im vergangenen März 2017. Die Veranstaltung «Älter werden im Bezirk Andelfingen» wurde lanciert und es waren unter anderem Vertreter der Gemeinden, Altersheime, Spitex, der integrierten Psychiatrie, Ärzte, der Kirchen und der Pro Senectute des Bezirks dazu eingeladen, um über das «Netzwerk Alter» zu informieren. In der abschliessenden Diskussi-

onsrunde zeigt sich, dass ein grosses Interesse an der Erarbeitung eines Netzwerks und der Schaffung einer zentralen Anlaufstelle zum Thema Altersfragen besteht. Aufgrund der Auswertung der Veranstaltung entschied sich die Kerngruppe «Netzwerk Alter» schliesslich zu einer Vereinsgründung.

Die elf Mitglieder der Gründungsversammlung des Vereins VIA – Vernetzt ins Alter, bestehend aus verschiedenen Akteuren im Altersbereich im Zürcher Weinland, wählten am 17. Januar als Präsidentin Frau Susanne Friedrich (Gemeinderätin Marthalen). Weiter stellten sich Hans Dubach (IPW) als Kassier, Maja Gugger (Spitex am Kohlfirst) und Ariane Schwickert (Pro Senectute Kanton Zürich) im Jobsharing als Aktuarinnen und Angelika Nyffenegger (Spitex Feuerthalen) zuständig für Kommunikation und Marketing, als Vorstandsmitglieder zur Verfügung.

Aufgrund der positiven Erfahrungen mit dem ersten Projektanlass entschieden sich die Gründungsmitglieder zur Durchführung von drei weiteren Anlässen. Diese finden in drei Gemeinden des Weinlands statt, wozu diesmal die öffentliche Be-

völkerung eingeladen ist. Als Einstieg findet jeweils ein Referat zu einem ansprechenden Thema des Alters statt und anschliessend wird die Bevölkerung in einer moderierten Diskussionsrunde um ihre Inputs gebeten. Diese sollen ausgewertet und zur Erarbeitung weiterer Betätigungsfelder des Vereins dienen. Der Verein freut sich auf eine zahlreiche Teilnahme am **7. Februar, 14.00 bis 16.30 Uhr im Alterswohnheim Flaachtal in Flaach** mit Referent Leo Bär zum Thema «Humor im Alter», am **21. März, 14.00 bis 16.30 Uhr im Zen-**

trum Kohlfirst in Feuerthalen mit Referentin Barbara Surbeck zum Thema «Wir bleiben im Alter in Bewegung» und am **19. April im Restaurant Schwert in Oberstammheim** mit Referentin Bettina Ugolini zum Thema «Im Alter bleibt das Leben bunt».

Weitere Informationen zum Verein finden Sie in Kürze unter www.vernetzt-ins-alter.ch oder an den oben genannten Anlässen. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Der Verein freut sich über eine zahlreiche Teilnahme.

Angelika Nyffenegger,
Medienverantwortliche

Baubewilligungen

Es haben unter Auflagen und Bedingungen eine Baubewilligung erhalten:

- Klaus Hofacker, Verbindungstreppe Balkon, Assek.-Nr. 1115, Kat.-Nr. 2764, Zürcherstrasse 90, 8245 Feuerthalen;
- Nordstern Garage, Ergänzungsbewilligung Garagentor, Assek.-Nr. 916, Kat.-Nr. 2198, Güterstrasse 10, 8245 Feuerthalen;
- Tabea und Patrizio Solla, Ergänzungsbewilligung Windfang, Assek.-Nr. 424, Kat.-Nr. 201, Kirchstrasse 34, 8245 Feuerthalen;
- Raymond und Beatrix Zeltner, Gartenumgestaltung, Assek.-Nr. 610, Kat.-Nr. 1066, Hauptstrasse 86, 8246 Langwiesen;
- Andreas und Maja Suter, Einbau Dachflächenfenster, Assek.-Nr. 994, Kat.-Nr. 2533, Vogelsangstrasse 121a, 8246 Langwiesen;
- Peter Bussinger, Pergolaüberdachung, Assek.-Nr. 565, Kat.-Nr. 1199, Erlenstrasse 1, 8245 Feuerthalen;
- Gregory und Anette Wildhaber, Erweiterung Parkplatz, Assek.-Nr. 628, Kat.-Nr. 1326, Küngoldstrasse 6, 8245 Feuerthalen
- Femron AG, Klimarückkühler auf Rampenvordach, Assek.-Nr. 282, Kat.-Nr. 2099, Stadtweg 24, 8245 Feuerthalen;
- Coop Genossenschaft, Kasparstrasse 7, 3027 Bern, Umnutzung Gewerbeliegenschaft, Assek.-Nr. 163, Kat.-Nr. 2537, Schützenstrasse 29, 8245 Feuerthalen;
- Politische Gemeinde Feuerthalen, Trüllergasse 6, 8245 Feuerthalen; Ergänzungsbewilligung 2. Wasseranschluss, Assek.-Nr. 557, Kat.-Nr. 1833, Hauptstrasse 96c, 8246 Langwiesen;
- Rinaldo Riguzzi, Industriestrasse 51, 8212 Neuhausen, Einbau Dachflächenfenster, Assek.-Nr. 1193, Kat.-Nr. 2912, Im Stägli 11/13, 8245 Feuerthalen;
- Pfadi Abteilung Feuerthalen, Sanierung der bestehenden Pfadihütte, Assek.-Nr. 180, Kat.-Nr. 654, Rüttenenweg, 8245 Feuerthalen;
- Anita Scheuermeier, Fenstervergrößerung Nordfassade, Assek.-Nr. 27, Kat.-Nr. 498, Schulstrasse 3, 8246 Langwiesen;
- Swisscom AG, Förlibuckstrasse 60/62, 8021 Zürich, Ausbau Mobilfunkanlage, Assek.-Nr. 163, Kat.-Nr. 2537, Schützenstrasse 29, 8245 Feuerthalen;
- Coop Genossenschaft, Birgistrasse 4a, 8304 Wallisellen, Ergänzungsbewilligung 10. Mall Oblicht, Assek.-Nr. 926, Kat.-Nr. 2915, Schützenstrasse 30, 8245 Feuerthalen



Schule
Feuerthalen

Informationen der Schulpflege

Gutschein für die obligatorische zahnärztliche Schuluntersuchung

Liebe Eltern

Bitte beachten Sie, dass der anfangs Schuljahr 2017/2018 abgegebene Gutschein für die obligatorische zahnärztliche Schuluntersuchung, bis Ende Februar 2018 bei einer Zahnärztin, einem Zahnarzt oder einer Zahnklinik Ihrer Wahl eingelöst werden soll.

Bitte lassen Sie die Untersuchung bis Ende Februar 2018 durchführen.

Besten Dank.

Ihre Schulpflege

Notariatskreis Feuerthalen

Erneuerungswahlen Notar/Notarin für die Amtsdauer 2018–2022



Gemeinderat Feuerthalen

Publikation der stillen Wahl

Gestützt auf die Wahlordnung vom 6. Oktober 2017 ist innert Frist für die Erneuerungswahl des Notars/der Notarin des Notariatskreises Feuerthalen für die Amtsdauer 2018–2022 folgender Wahlvorschlag eingereicht worden:

• Huber Martin

geb. 1977, Notar, von Winterthur ZH,
wohnhaft in Marthalen, bisher

Dieser Wahlvorschlag wurde am
Freitag, 1. Dezember 2017, veröffentlicht.

Der Gemeinderat Feuerthalen stellt als wahlleitende Behörde fest, dass innert der zweiten Frist bis zum 8. Dezember 2017 kein weiterer Wahlvorschlag eingetroffen ist und der bestehende Wahlvorschlag nicht zurückgezogen wurde. Somit hat der Gemeinderat Feuerthalen an seiner Sitzung vom 15. Januar 2018 den Vorgesprochenen in Anwendung von § 54 des Gesetzes über die politischen Rechte vom 1. September 2003 **als gewählt erklärt (stille Wahl)**.

Rechtsmittel

Gegen diesen Beschluss kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs beim Bezirksrat Andelfingen, Schlossgasse 14, 8450 Andelfingen, eingereicht werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Diese Publikation ist beizulegen oder genau zu bezeichnen.

8245 Feuerthalen, 2. Februar 2018

Die wahlleitende Behörde
GEMEINDERAT FEUERTHALEN

Abstimmungen/Wahlen

Urnengang vom 4. März 2018



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

A. Eidgenössische Abstimmungen

1. Bundesbeschluss vom 16. Juni 2017 über die neue Finanzordnung 2021 (BBI 2017, 4205)
2. Volksinitiative vom 11. Dezember 2015 «Ja zur Abschaffung der Radio- und Fernsehgebühren (Abschaffung der Billag-Gebühren)» (BBI 2017, 6237)

B. Kantonale Abstimmungen

1. Kantonale Volksinitiative «Lehrplan vors Volk» (ABI 2017-05-29)

Die detaillierten Angaben zu den Urnenöffnungszeiten, der vorzeitigen und der brieflichen Stimmabgabe sowie zu den Bestimmungen über die Stellvertretung entnehmen Sie bitte dem Stimmrechtsausweis.

Achtung:

Der Stimmrechtsausweis muss in jedem Fall unterzeichnet werden.

8245 Feuerthalen, 2. Februar 2018 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Einladung Jubiläumsjahr

Ff700 – Feuerthalen und die Kantonsschule Schaffhausen feiern Heinrich Sutermeister



Die Kantonsschule Schaffhausen gratuliert der Gemeinde Feuerthalen zum 700-Jahr-Jubiläum auf eine äusserst charmante musikalische Weise. Der Gemeinderat bedankt sich und unterstützt dieses Vorhaben mit einem gezielten Sponsoring.

In der Kirche St. Johann wird anlässlich eines Doppelkonzerts die **Oper «Die schwarze Spinne»** des in Feuerthalen geborenen und aufgewachsenen Komponisten Heinrich Sutermeister aufgeführt.

Die **Aufführungen** finden am **Donnerstag, 8. März** und am **Samstag, 10. März 2018** jeweils um 20.00 Uhr in der **Kirche St. Johann in Schaffhausen** statt.

Der Gemeinderat hat beschlossen, diese aussergewöhnliche Darbietung im Rahmen der Jubiläums-Feierlichkeiten zu unterstützen und bietet den Einwohnerinnen und Einwohnern von Feuerthalen eine **beschränkte Anzahl von vergünstigten Tickets** zum Preis von CHF 24.00 (statt CHF 44.00; erste Kategorie) **für die Aufführung vom Samstag, 10. März 2018**, an. Das Angebot ist nur vom 5. Februar bis zum 20. Februar 2018 gültig!

Im Ticket-Preis enthalten ist eine Einladung zu einem anschliessenden Empfang des Gemeinderates für die Feuerthaler Opernbesucherinnen und -Besucher, Vertreter von Kanton und der Stadt Schaffhausen sowie den Mitwirkenden der Oper-Aufführung. Der Empfang findet im grossen Saal des Hotels Kronenhof statt.

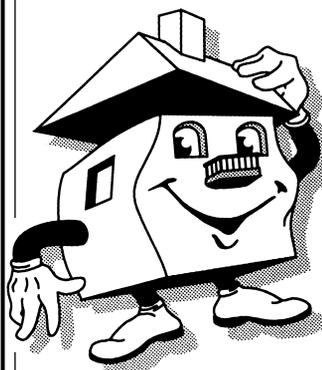
Die **vergünstigten Eintrittskarten** können bei der **Einwohnerkontrolle Feuerthalen** (Tel. 052 647 47 47), Trüllergasse 6, 8245 Feuerthalen, **reserviert und gekauft** werden. Die Tickets müssen in bar oder mit Maestro- bzw. Post-Card bezahlt werden.

8245 Feuerthalen, 2. Februar 2018

Gemeinderat Feuerthalen

Wir bauen moderne und sparsame Heizungs-Anlagen

mit Öl, Gas, Holz,
Solar und Wärmepumpen
Sanitäre Installationen
Reparaturen
Planung
Verlangen Sie bei uns
eine **Gratis-Offerte**



Huber + Bühler ag

Ebnatring 25

Tel. 052 630 26 66 8207 Schaffhausen

Alarmierung

Sirenentest / Probealarm

Wie jedes Jahr zur gleichen Zeit findet am **Mittwoch, 7. Februar 2018, von 13.30 bis 15.00 Uhr**, in der ganzen Schweiz ein Sirenentest statt.

Beim Sirenentest wird die Funktionsbereitschaft der mobilen und stationären Sirenen in der ganzen Schweiz geprüft, mit denen die Bevölkerung bei drohender Gefahr alarmiert wird. Ausgelöst wird das Zeichen «Allgemeiner Alarm», ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer. Wenn nötig darf die Sirenenkontrolle bis 14.00 Uhr wiederholt werden.

Wenn das Zeichen «Allgemeiner Alarm» ausserhalb der angekündigten Sirenenkontrolle ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Weitere Informationen über den Sirenentest finden Sie auch im Internet unter <http://www.sirenentest.ch> oder <http://www.sirenenalarm.ch> oder im Teletext auf Seite 680 der SRF-Sender.

Das Amt für Militär und Zivilschutz bittet die Bevölkerung um Verständnis.

8245 Feuerthalen, 2. Februar 2018 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

SVA Zürich

Internationale Rentenberatung vom 20.–22. März 2018

Sie sind oder waren beruflich in Deutschland, Österreich, Italien oder Liechtenstein tätig und haben Fragen zur Alters- oder Invalidenrente? Vom 20. bis 22. März 2018 bietet die SVA Zürich internationale Rentenberatungsgespräche an. Zusammen mit Beraterinnen und Beratern der benachbarten Rentenversicherungen beantworten die Experten der SVA Zürich Fragen zur Alters- und Invalidenrente und informieren über die Sozialversicherungsansprüche.

Das Angebot gilt für Personen ab 55 Jahren und ist kostenlos.

Datum und Zeit

DI, 20. März 2018	9.00 Uhr bis 18.30 Uhr	D, A, I
MI, 21. März 2018	9.00 Uhr bis 18.30 Uhr	D, A, I
DO, 22. März 2018	9.00 Uhr bis 15.00 Uhr	D, FL

Ort

SVA Zürich, Röntgenstrasse 17, 8005 Zürich

Terminvereinbarungen

Vereinbaren Sie unter der Telefonnummer 044 448 58 90 Ihren persönlichen Termin. Melden Sie sich frühzeitig an. Die Beratungstermine sind sehr beliebt und nur limitiert verfügbar.

Dokumente

Bringen Sie Ihr Versicherungsunterlagen und Ihre ID oder den Reisepass zum vereinbarten Termin mit.

8245 Feuerthalen, 2. Februar 2018 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Die Gemeinde Feuerthalen ist die nördlichste Gemeinde im Kanton Zürich. Mit einer Bevölkerung von 3600 Personen ist sie die einwohnerstärkste Gemeinde im Bezirk Andelfingen (www.feuerthalen.ch).

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per 1. Juni 2018 oder nach Vereinbarung eine oder einen

Sachbearbeiter/in Sozialamt (70 %)

Aufgaben

- Beratung und Begleitung von Personen in finanziellen, rechtlichen, familiären und persönlichen Angelegenheiten
- Selbständiges Führen von Falldossiers
- Führung von Haupt- und Klientenbuchhaltung einschliesslich Abschlüsse
- Erstellen von Konkordats-Abrechnungen
- Sicherstellung aller finanziellen Rückforderungsmöglichkeiten ggb. Bund/Kantone
- Erstellen von Sozialhilfe-Statistiken
- Administrative Unterstützung der Leiterin Sozialamt
- Stellvertretung der Leitung Sozialamt
- Betreuung der Lernenden in der Abteilung

Ihr Profil

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- Erfahrung im Bereich Sozialhilfe/Arbeitsintegration
- Erfahrung bei Sozialversicherungen und im Rechnungswesen
- Gefestigte Persönlichkeit mit hoher Sozialkompetenz
- Belastbar, selbständig und teamfähig
- Sorgfältige, zuverlässige und effiziente Arbeitsweise
- Verantwortungsbewusst und dienstleistungsorientiert
- Gute EDV-Anwenderkenntnisse (Office, VRSG-Tutoris von Vorteil)

Was Sie erwarten dürfen

Es erwartet Sie eine interessante, selbständige Tätigkeit in einem dynamischen Umfeld mit sorgfältiger Einarbeitung und Weiterbildungsmöglichkeiten. Anstellungsbedingungen nach kantonalem Recht und ein moderner Arbeitsplatz.

Bitte um Zustellung ihrer Bewerbungsunterlagen bis spätestens 20. Februar 2018 an Gemeinderatskanzlei Feuerthalen, Trüllergasse 6, 8245 Feuerthalen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Frau Kathrin Hauser (Leiterin Sozialamt), Telefon 052 647 47 60.

8245 Feuerthalen, 2. Februar 2018 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen



Gemeinde Feuerthalen

Solar-Energie Anlagen und Solar-Carports aus dem Weinland



Der Spezialist in Ihrer Region:

Weber Metallbau GmbH
Buechbrunnenstrasse 2
8447 Dachsen
Tel. 052 647 40 60

 **Weber
Metallbau**
www.webermetallbau.ch

Reformierte Kirche

FR	2. Februar	17.30 Uhr	«Domino» im Zentrum Spilbrett
SO	4. Februar	9.30 Uhr	Gottesdienst, Pfarrer Andreas Palm Marc Neufeld, Orgel
MI	7. Februar	11.30 Uhr	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren im Zentrum Kohlfirst
FR	9. Februar	10.15 Uhr	Gottesdienst im Zentrum Kohlfirst, Pfarrerin Irmgard Kelttsch
SA	10. Februar	9.30 Uhr	«Fiire mit de Chliine» (ökumenisch) im Zentrum Spilbrett
SO	11. Februar	9.30 Uhr	Gottesdienst, Pfarrerin Karin Marterer Palm Elisa Campara, Orgel
DO	15. Februar	9.15 Uhr	Eltern-Kind-Singen (ökumenisch) in der Kirche Laufen
FR	16. Februar	17.30 Uhr	«Domino» im Zentrum Spilbrett
SO	18. Februar	10.30 Uhr	Suppentag Ökumenischer Familiengottesdienst mit Kinderprogramm in der Mehrzweckhalle Stumpenboden Predigt: Siegfried Arends (ref. Laufen) und Marco Anders (kath. Feuerthalen) Musik: Steelband Quilombo aus Schaffhausen anschliessend gemeinsamer «Suppenmittag» Der Kirchenbus fährt um 10.00 Uhr ab Langwiesen

Römisch-katholische Kirche

SO	4. Februar	9.30 Uhr	Familiengottesdienst in Feuerthalen Mitgestaltet von den Erstkommunionkindern
		18.00 Uhr	Familiengottesdienst in Uhwiesen
An diesem Sonntag werden die Kerzen gesegnet und der Blasiussegen erteilt. Gerne können Sie auch eigene Kerzen zum Segnen mitbringen.			
MI	7. Februar	11.30 Uhr	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren im Zentrum Kohlfirst in Feuerthalen
		18.30 Uhr	Rosenkranz in Feuerthalen, anschliessend
		19.00 Uhr	Wort- und Kommunion-Gottesdienst
SA	10. Februar	9.30 Uhr	Fiire mit de Chliine, ökumenische Kleinkinderfeier im Zentrum Spilbrett in Feuerthalen
SO	11. Februar	9.30 Uhr	Eucharistiefeier in Feuerthalen Mitgestaltet von den Firmlingen
		18.00 Uhr	Eucharistiefeier in Uhwiesen Mitgestaltet von den Firmlingen
MI	14. Februar		Aschermittwoch
		18.30 Uhr	Rosenkranz in Feuerthalen, anschliessend
		19.00 Uhr	Eucharistiefeier mit Ascheausteilung
DO	15. Februar		Ökumenisches Eltern-Kind-Singen in der Kirche Laufen am Rheinflall mit gemeinsamem Znüni
		9.15 Uhr	Gruppe 1
		10.00 Uhr	Gruppe 2
		10.45 Uhr	Gruppe 3
		19.30 Uhr	«Werde Teil des Wandels» – Veranstaltung zur ökumenischen Kampagne 2018 Filmvorführung und Diskussion zum Thema «Landwirtschaft im Wandel» im Zentrum Spilbrett in Feuerthalen. Dokumentarfilm: «Das System Milch»

Steuererklärung ausfüllen! Keine Lust? Keine Zeit?

Für Menschen ab 60 übernehme ich das Ausfüllen der Steuererklärung (Kantone ZH, SH, TG) zuverlässig, prompt und preiswert!
Lokalität nach Vereinbarung.
Nehmen Sie mit mir Kontakt auf.

Peter Galliker, Schulstr. 22, 8253 Diessenhofen
ehemaliger Steuersekretär Feuerthalen
Tel. 052 657 17 53 / E-Mail: Taxman4u@gmx.ch

KLEINInserate Gesucht

Einfamilienhaus
Feuerthaler Familie sucht
Einfamilienhaus in
Feuerthalen/Langwiesen
Tel. 079 545 46 24

Wichtige Telefonnummern

- **Ambulanz** 144
- **Feuerwehr** 118
- **Giftnotfall** 145
- **Polizei** 117
- **SPITEX** 052 647 13 60

Das detaillierte Merkblatt kann bei der Gemeinderatskanzlei oder unter www.feuerthalen.ch bezogen werden.

Terminkalender Februar / März 2018

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
MO	5. Feb.	19.00	Ff700: 2. Enthüllung Historische Tafel	Gemeindehaus Fürstengut	Gemeinderat
MI	7. Feb.	11.30	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Zentrum Kohlfirst	Kirchgemeinden Feuerthalen & Pro Senectute OV
MI	7. Feb.	16.00	Spitex-Sprechstunde	Zentrum Kohlfirst	Spitex Feuerthalen-Langwiesen
MO	12. Feb.	17.00	Sprechstunde Gemeindepräsident (auf Voranmeldung!)	Gemeindehaus Fürstengut	Gemeinderat
MI	14. Feb.	16.00	Spitex-Sprechstunde	Zentrum Kohlfirst	Spitex Feuerthalen-Langwiesen
SA	17. Feb.		Sponsorenlauf Pfadi Feuerthalen		Pfadi Feuerthalen
SO	18. Feb.	10.30	Ökumenischer Suppentag	Mehrzweckhalle Stumpenboden	Kirchgemeinden Feuerthalen
MI	21. Feb.	16.00	Spitex-Sprechstunde	Zentrum Kohlfirst	Spitex Feuerthalen-Langwiesen
MO	26. Feb.		Sportferien (bis 9.3.2018)	Schulen Feuerthalen	Schulpflege
MO	26. Feb.	17.00	Sprechstunde Gemeindepräsident (auf Voranmeldung!)	Gemeindehaus Fürstengut	Gemeinderat
DI	27. Feb.		Mütter- und Väterberatung Feuerthalen	Kath. Pfarreizentrum	Zentrum Breitenstein Andelfingen
MI	28. Feb.	16.00	Spitex-Sprechstunde	Zentrum Kohlfirst	Spitex Feuerthalen-Langwiesen
FR	2. Mär.	19.00	Ökumenischer Weltgebetstag	Kath. Pfarreizentrum St. Leonhard	Kirchgemeinden Feuerthalen

Aktuellster Veranstaltungskalender und Infos unter www.feuerthalen.ch
Änderungen und Ergänzungen an die Gemeinderatskanzlei (E-Mail kanzlei@feuerthalen.ch)